

---

## Introducción

- 1 Accesorios suministrados
- 1 Emplazamiento
- 1 Seguridad y Mantenimiento
- 2 Fuente de alimentación
- 2 Uso de la pantalla LCD
- 2 Manipulación de discos
- 2 Información medioambiental
- 2 Información de Copyright

---

## Preparación

- 3 Alimentación
- 4 Conexiones

---

## Descripción Funcional

- 5 Bandeja de DVD portable
- 6 Parte izquierda y derecha del reproductor
- 7 Mando a distancia

---

## Cómo empezar

- 8 Acerca de este manual
- 8 Formatos de disco reproducibles
- 9 Cómo acceder a la configuración de idioma de OSD
- 9 Reproducción de un disco DVD-Vídeo
- 9 Reproducción de un CD-audio, CD-Vídeo
- 10 Cambio del mode de reproducción
- 10 Reproducción de un disco Divx®
- 10 Reproducción de un discos Audio Archivos
- 10 Reproducción de disco JPEG
- 11 Reproducción de USB / tarjeta memoria flash / entrada AV in

---

## Características Generales

- 12 Cambio de título / pista / capítulos
- 12 Imágenes congeladas y por fotogramas
- 12 Búsqueda hacia delante / hacia atrás
- 12 Cambio del idioma de audio
- 12 Zoom de ampliación
- 12 Silencio
- 13 Selección de diversas funciones de reproducción repetida/aleatoria
- 13 Utilización del menú en pantalla
- 13 Aumento/disminución de volumen
- 14 Características especiales de los discos DVD

---

## Funcionamiento de setup

- 15 System Setup
- 15 Language Setup
- 15 Audio Setup
- 15 Video Setup

---

## Resolución de problemas

---

## Especificaciones

---

## Glosario

ESPAÑOL

## Accesorios suministrados

En primer lugar, examine el embalaje del reproductor DVD-Vídeo, comprobando que contiene los siguientes elementos:

- Reproductor DVD portátil
- Mandos a distancia
- Adaptador del automóvil (12V)
- Adaptador de CA / CC
- Paquete de pilas recargables
- Manual de uso
- Garantía
- Cable AV

## Emplazamiento

- Coloque el reproductor sobre una superficie plana y firme.
- Mantenga el equipo alejado de los radiadores y de la luz solar directa.
- Si el reproductor DVD-Vídeo no puede leer correctamente los discos, utilice un CD/DVD de limpieza (disponible en el mercado) para limpiar la lente antes de solicitar su reparación. Otros métodos de limpieza pueden dañar irreversiblemente la lente.
- Mantenga siempre cerrada la bandeja para evitar la acumulación de polvo en la lente.
- La lente se puede empañar si el reproductor DVD-Vídeo se traslada rápidamente de un entorno frío a uno cálido, en cuyo caso no será posible la reproducción de un CD/DVD. Deje la unidad en un entorno cálido hasta que se evapore la humedad.

## Seguridad y Mantenimiento

- No desmonte la unidad ya que los rayos láser son peligrosos para la vista. Las reparaciones las debe realizar el personal de servicio cualificado.
- Desenchufe el adaptador de CA para cortar la alimentación si se derrama líquido o caen objetos en el interior de la unidad.
- No deje caer el reproductor ni deje caer ningún objeto sobre la misma. Los golpes fuertes y las vibraciones pueden causar averías.
- Advertencia de seguridad: No emplee los auriculares a gran volumen. Los especialistas de oídos advierten que el uso continuado a gran volumen puede dañar el oído de manera permanente.
- Seguridad vial: No utilice el aparato mientras conduce o monta en bicicleta, ya que puede provocar un accidente.
- No exponga el aparato a temperaturas altas, causadas por un sistema de calefacción o por la exposición directa a la luz solar.
- No sumerja el reproductor al agua. El agua puede dañar seriamente el reproductor. La entrada de agua en el reproductor puede provocar daños importantes y oxidarla.
- No utilice productos de limpieza que contengan alcohol, amoníaco, benceno o abrasivos ya que pueden dañar el acabado del reproductor.
- No debe exponer el aparato a gotas ni salpicaduras, no coloque ningún objeto peligroso sobre el aparato. (por ejemplo recipientes con líquidos, velas encendidas).
- La lente del reproductor no debe tocarse nunca!

### Observación:

Cuando el reproductor está en uso durante un largo período de tiempo, la superficie se calienta. Esto es normal.

# Introducción

---

## Fuente de alimentación

Esta unidad funciona con el adaptador de CA suministrado, adaptador del automóvil o paquete de baterías recargables.

- Compruebe que el voltaje que se indica en la placa tipo situada en la base del aparato coincide con el del suministro de la red local. De lo contrario, el adaptador de CA y la unidad podrían resultar dañados.
- No toque el adaptador de CA con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas.
- Cuando conecte el adaptador de alimentación del automóvil (encendedor de cigarrillos), asegúrese de que la tensión de entrada del adaptador es igual a la del automóvil.
- Desenchufe el adaptador de CA de la toma o retire el paquete de baterías cuando la unidad no se utilice durante largos períodos de tiempo.
- Sujete el enchufe para desconectar el adaptador de CA. No tire del cable de alimentación.

---

## Uso de la pantalla LCD

La pantalla LCD está fabricada con tecnología de alta precisión. Sin embargo, puede apreciar minúsculos puntos negros o brillantes (rojo, azul, verde) que aparecen continuamente en la pantalla LCD. Se trata de un resultado normal del proceso de fabricación y no indica un funcionamiento incorrecto.

## Manipulación de discos

- No escriba nunca en un disc ni le pegue etiquetas.
- No exponga directamente el disco a la luz solar y manténgalo alejado de fuentes de calor.
- Tome siempre el CD por le borde y vuelva colocarlo en su caja después de utilizarlo para evitar rayarlo y que se ensucie.
- Si se ensucia el disco, límpielo con un paño en sentido radial, desde el centro hacia afuera.

---

## Información medioambiental

Se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario. El embalaje esta compuesto de materiales fácilmente separables: cartón, PS, PE. El aparato está fabricado con materiales que se pueden reciclar si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de estos materiales, pilas usadas y equipos desechables.

---

## Información de Copyright

“DivX, DivX” Certified, and associated logos are trademarks of DivXNetworks, Inc. and are used under license.”  
Todas las marcas y nombres de productos son marcas registradas de las empresas u organizaciones correspondientes.  
La copia y distribución no autorizadas de grabaciones de Internet / CD / VCD / DVD infringen las leyes de derechos de autor y otros tratados internacionales.

## Alimentación

### Uso del adaptador

Conecte el adaptador suministrado al aparato y a la fuente de alimentación principal.

#### **Nota:**

Para evitar daños en el reproductor, apáguelo antes de conectar o desconectar el adaptador de ca.

### Uso del adaptador del automóvil

Conecte el adaptador del automóvil suministrado al aparato y a la toma del encendedor de cigarrillos del automóvil.

#### **Nota:**

- Para evitar daños en el reproductor, apáguelo antes de conectar o desconectar el adaptador para el coche.
- Cuando conecte el adaptador de alimentación del automóvil (encendedor de cigarrillos), asegúrese de que la tensión de entrada del adaptador es igual a la del automóvil.

### Mando a distancia

- 1 Abra la compartimento de las pilas. Retire la pestaña de plástico protectora (sólo la primera vez).
- 2 Inserte 1 batería de 3 V de litio, tipo CR2025 y, a continuación, cierre el compartimento.



Las pilas contienen sustancias químicas: una vez gastadas, deposítelas en el lugar apropiado.

Una utilización incorrecta de las pilas puede ocasionar un derrame electrolítico y la corrosión del compartimento o provocar un reventón de las mismas. Saque las pilas si no va a usar el aparato durante mucho tiempo.

### Instalación y carga del paquete de baterías

- 1 Apague el aparato. Coloque el paquete de baterías.
- 2 Conecte el adaptador suministrado al aparato y a la fuente de alimentación principal. Cárguelo hasta que el indicador rojo se apague (aproximadamente de 4,5 a 6,5 horas con la unidad apagada).

#### **Nota:**

- Es normal que el paquete de baterías se caliente al cargarse.
- Las baterías tienen un número de ciclos de carga limitados y podría ser necesario sustituirlas. La vida útil de la batería y el número de ciclos de carga varían según el uso y los ajustes de configuración.

### Desinstalación del paquete de baterías

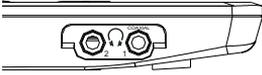
- 1 Apague el aparato.
- 2 Desenchufe el adaptador de CA.
- 3 Dele la vuelta al reproductor.
- 4 Pulse el conmutador de bloqueo del paquete de baterías.
- 5 Deslice el paquete de baterías hasta sacarlo.

# Preparación

## Conexiones

### Conexión de los auriculares

Conecte los auriculares en el conector **COAXIAL 1** o **COAXIAL 2** de su aparato.

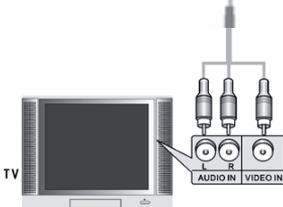
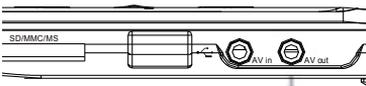


### Conexión de equipo adicional

- Apague el reproductor antes de conectar otro equipo adicional.
- Puede conectar el reproductor a un televisor o amplificador para disfrutar de sus DVD.

### AV OUT

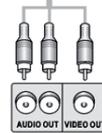
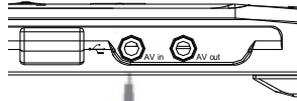
En el panel de reproducción de DVD, pulse **MODE** para seleccionar A/V OUT (SALIDA A/V).



Conexión	Color
Vídeo	Amarillo
Audio (Arriba)	Blanco
Audio (Abajo)	Rojo

### AV IN

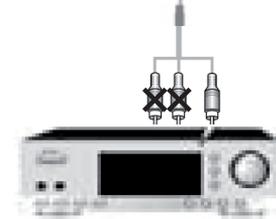
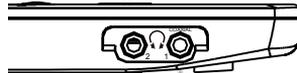
En el panel de reproducción de DVD, pulse **MODE** para seleccionar A/V IN (AUX; ENTRADA A/V,AUX).



Conexión	Color
Vídeo	Amarillo
Audio (Arriba)	Blanco
Audio (Abajo)	Rojo

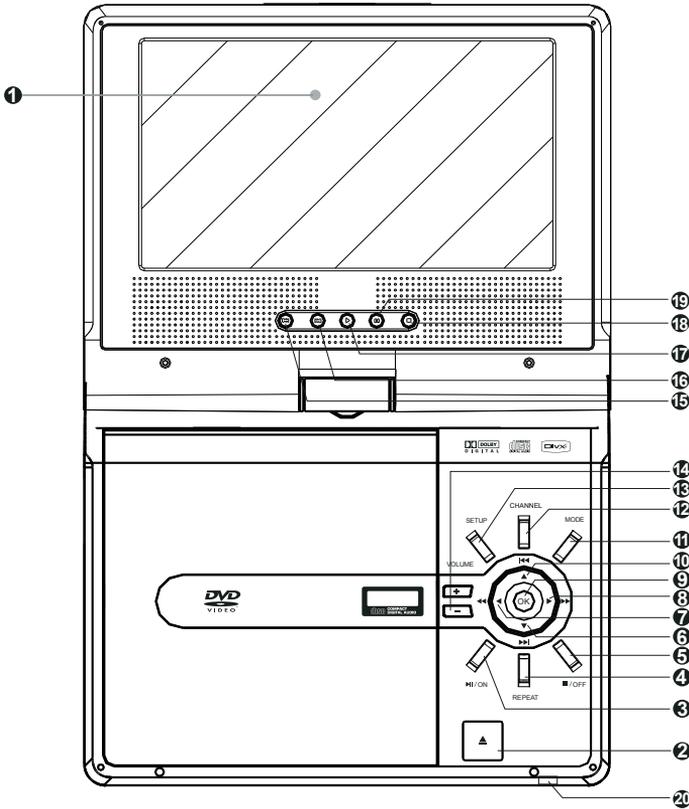
### Digital Audio Out

Conecta adiconado cable con **COAXIAL 1**, **COAXIAL 2**. Conecta amarillo enchufe a coaxial entrada en alplificador.



Conexión	Color
Digital audio	Amarillo

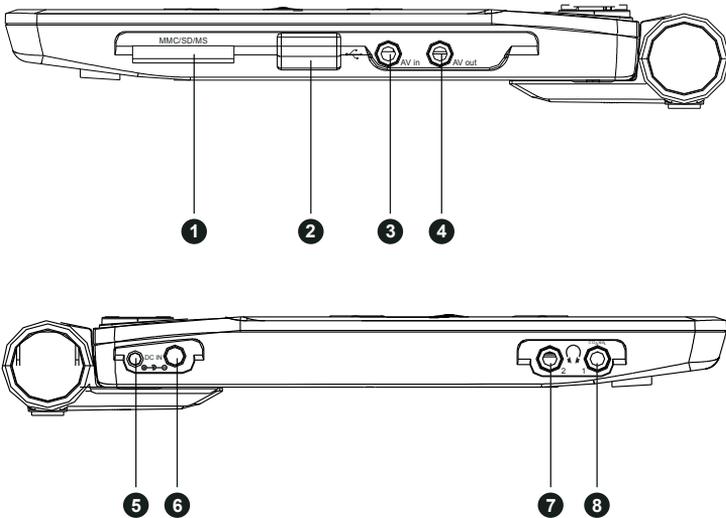
## Bandeja de DVD portable



- |  |  |
|--|--|
| 1 Pantalla LCD   | 11 Modo  |
| 2 Abre/Cierra  | 12 Audio   |
| 3 Reproduce/Pausa/<br>Enciende   | 13 Ajusta  |
| 4 Repite   | 14 Aumento / disminución de<br>volumen             |
| 5 Stop/Apaga   | 15 Pista anterior                                  |
| 6 7 8 10 Movimiento<br>de cursor izquierda /<br>derecha / arriba / abajo | 16 Pista siguiente                                 |
| 9 Confirmación de la<br>selección  | 17 Reproduce                                       |
|  | 18 Stop  |
|  | 19 Pausa   |
|  | 20 Sensor de infrarrojos para el<br>control remoto |

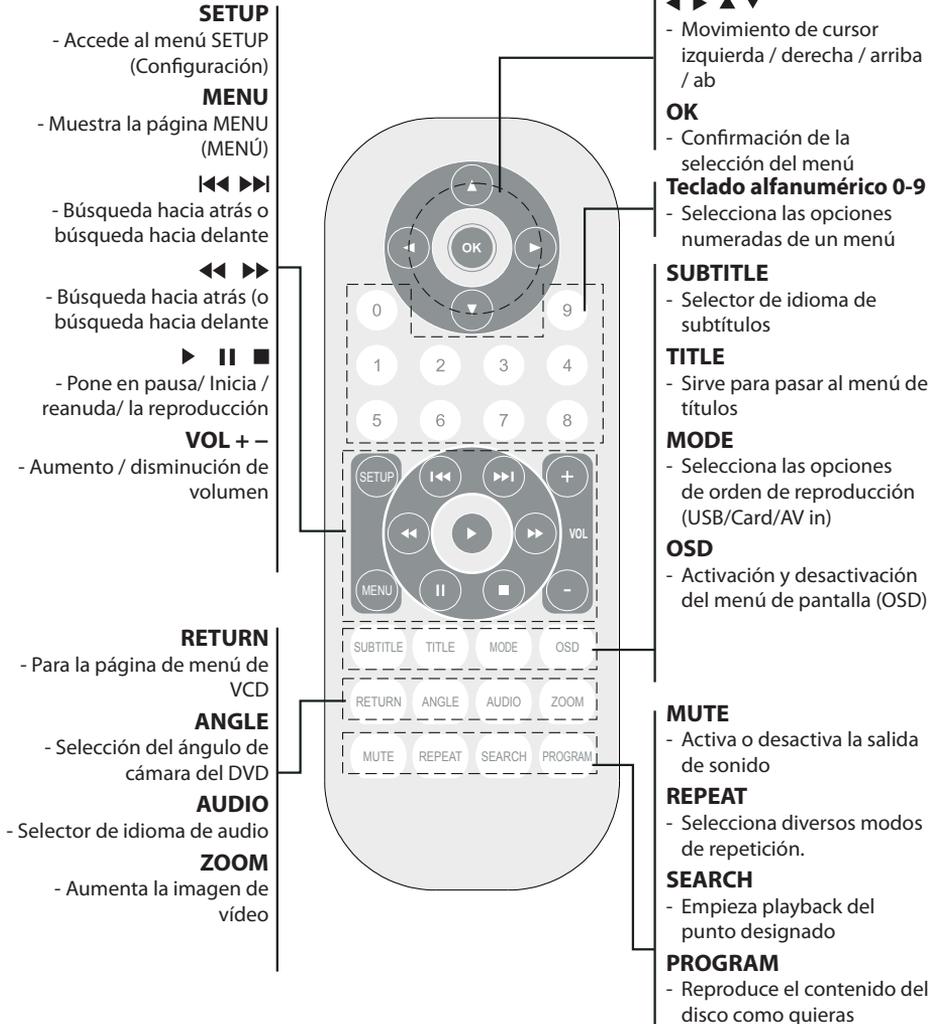
# Descripción Funcional

## Parte izquierda y derecha del reproductor



- ① Memoria
- ② Enchufe USB
- ③ Conector de entrada de audio y vídeo
- ④ Conector de salida de audio y vídeo
- ⑤ LED de alimentación
- ⑥ Conector de alimentación
- ⑦ ⑧ Conexión para auriculares/  
Conector de salida de audio digital

## Mando a distancia



## Acerca de este manual

Este manual ofrece instrucciones básicas para el funcionamiento del reproductor DVD. Sin embargo, algunos discos DVD requieren un uso específico o permiten un uso limitado durante la reproducción. En tales casos, la unidad quizá no responda a todas las órdenes, por lo que deberá leer las instrucciones facilitadas en el disco. Si en la pantalla del televisor aparece la indicación "Invalid key" significa que el reproductor o el disco no permiten realizar la operación.

## Mando a distancia

- Salvo indicación en contrario, todas las operaciones pueden realizarse desde el mando a distancia. Apunte siempre con el mando directamente al reproductor, asegurándose de que no haya obstáculos en la trayectoria del haz infrarrojo.
- También pueden usarse los botones correspondientes del panel frontal de la unidad (en su caso).

## Navegación por el menú

- El reproductor dispone de un sistema intuitivo de navegación por los menús que le guiará a través de los diferentes ajustes y operaciones.
- Utilice las teclas de función para activar o desactivar las operaciones correspondientes.
- Utilice ▲▼◀▶ para explorar los menús.
- Pulse **OK** para confirmar la selección.

## Formatos de disco reproducibles

Además de los discos DVD-Vídeo, también podrá reproducir todo tipo de discos CD-Vídeo y CD-Audio (incluidos CD-R, CD-RW, DVD±R y DVD±RW).

### Disco DivX® video discs

Con este reproductor también puede visualizar discos que contengan vídeo DivX®.

- Producto oficial DivX® Certified™.
- Reproduce contenido de vídeo DivX®5, DivX®4, DivX®3, y DivX® VOD.

### DVD-Vídeo

Dependiendo del material grabado (película, vídeo musical, serie, etc.), un disco puede incluir uno o más títulos, y cada título uno o más capítulos. Para simplificar el acceso, el reproductor le permite desplazarse por los títulos y por los capítulos.

### Vídeo CD

Dependiendo del material grabado (película, vídeo musical, serie, etc.), un disco puede incluir una o más pistas, y las pistas uno o más índices, según se indica en la carcasa del disco. Para simplificar el acceso, el reproductor le permite desplazarse por las pistas y por los índices.

### Audio CD / Audio Archivos

Los discos de CD-Audio/CD-audio archivos contienen únicamente pistas musicales, y se reconocen por el logotipo. Puede realizar reproducciones de la forma tradicional mediante las teclas del control remoto y/o la unidad principal de un sistema estéreo o mediante las opciones de presentación en pantalla (OSD) del televisor.

### CD con archivos JPEG

También puede ver fotografías JPEG fijas en este reproductor.

---

## Cómo acceder a la configuración de idioma de OSD

El polaco es el idioma predeterminado de la presentación en pantalla (OSD) del reproductor. Puede seleccionar polaco, inglés, español, alemán, ruso para la visualización en pantalla del reproductor.

- 1 Pulse **ON** para encender el reproductor.
- 2 Pulse **SETUP** para abrir el menú de configuración.
- 3 Seleccione LANGUAGE SETUP.
- 4 Desplácese y seleccione OSD LANGUAGE y pulse **OK** para seleccionar las opciones de idioma de la presentación en pantalla (OSD).
- 5 Seleccione el idioma que desee y pulse **OK**.

---

## Reproducción de un disco DVD-Vídeo

Después de encenderlo, inserte el disco y cierre la bandeja; la reproducción se inicia automáticamente. En la pantalla aparece el tipo de disco cargado. El disco puede invitarle a seleccionar una opción de un menú. Utilice los botones ◀ ▶ ▲ ▼ para resaltar la opción y después pulse **OK**.

### Observación:

Puesto que es habitual que las películas en DVD salgan al mercado en fechas distintas en una u otra parte del mundo, todos los reproductores poseen un código territorial y los discos pueden incluirlo como opción. Si inserta un disco cuyo código territorial no coincide con el del reproductor, en la pantalla aparecerá una advertencia al respecto. El disco no se reproducirá y deberá extraerse de la unidad.

---

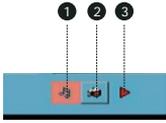
## Reproducción de un CD-audio, CD-Vídeo

- Después de encender la unidad, inserte el disco y cierre la bandeja; la pantalla mostrará el tipo de disco cargado e información sobre el contenido del mismo. Pulse ▶ para iniciar la reproducción.
- Mientras reproduce VCD con Karaoke, pulse las teclas **numéricas (0-9)** para seleccionar la pista y pulse ▶ o **OK** para reproducirla. Pulse **RETURN** para volver al menú de la selección.

# Cómo empezar

## Cambio del modo de reproducción

Hay tres posibilidades de reproducción (enseñado abajo)



Usa teclas con flechas para elegir y confirma con la tecla **OK**.

- 1 Música
- 2 Imagen
- 3 Vídeo

## Reproducción de un disco Divx®

- Ferguson proporciona el código de registro de vídeo a petición (VOD) DivX® que permite alquilar y adquirir vídeos mediante el servicio VOD DivX®. Si desea obtener más información, visite [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).
- Seleccione de VOD DivX® en el menú SETUP (Configuración).
- Aparecerá el código de registro.
- Utilice el código de registro para adquirir o alquilar vídeos del servicio VOD DivX® en [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod). Siga las instrucciones y descargue el vídeo en un CD-R para su reproducción en este reproductor de DVD.

### Nota:

Los vídeos descargados de VOD DivX® sólo se pueden reproducir en este reproductor de DVD.

## Reproducción de un discos Audio Archivos

Están disponibles las siguientes funciones de reproducción para CD de Audio Archivos. Consulte las secciones correspondientes para obtener más información.

Control de volumen, salto de pistas, búsqueda, repetición, reproducción aleatoria etc. Utilice las teclas ◀ ▶ ▲ ▼ para resaltar la carpeta de música seleccionada.

Pulse **OK** para reproducirla.

No es posible reproducir Audio Archivos protegidos contra copia.

## Reproducción de disco JPEG

Utilice las teclas ◀ ▶ ▲ ▼ para resaltar la carpeta de imágenes seleccionada. Pulse **OK**. El reproductor se inicia automáticamente en modo de presentación de diapositivas. Con la visualización de pantalla completa, aparecerá el resto de archivos JPEG, uno a uno, situados en la carpeta seleccionada en ese momento.

- Utilice ◀▶ para rotar la imagen.
- Utilice ▲ para subir o bajar.
- Utilice ▼ para girar a la izquierda o a la derecha.
- Durante la presentación de diapositivas, pulse **MENU** para volver a la pantalla de la carpeta.
- Utilice ◀ ▶ ▲ ▼ para resaltar la imagen de previsualización y acceder a las funciones en pantalla.

### Observación:

Salvo especificación en contrario, todas las operaciones descritas se refieren al mando a distancia.

## Reproducción de USB / tarjeta memoria flash / entrada AV in

### Reproducción de los aparatos USB

Conecta el aparato USB con el puerto USB que está a un lado del reproductor. Pulsa la tecla **MODE** en el panel frontal o en el mando a distancia. En la pantalla aparece la lista de archivos que automáticamente empiezan a reproducirse.

### Reproducción de las tarjetas de memoria flash SD/MMC/MS

Introduce la tarjeta de memoria flash al lector de tarjetas que está a un lado del reproductor (el lector está descrito con las letras „SD/MMC/MS“). Pulsa la tecla **MODE** en el panel frontal o en el mando a distancia. En la pantalla aparece la lista de archivos que automáticamente empiezan a reproducirse.

### Reproducción de la entrada AV in

Usa adiconado cable para conectar aparato exterior con el reproductor (la entrada AV in). Pulsa la tecla **MODE** en el panel frontal o en el mando a distancia. El reproductor cambia automáticamente el modo de reproducción.

# Características Generales

---

---

## Cambio de título / pista / capítulos

Si un disco tiene más de un título o pista (lo que se puede comprobar tanto en la barra de menú como en la pantalla del reproductor), puede cambiar de un título a otro de la siguiente manera:

- Pulse ►► brevemente durante la reproducción para seleccionar el siguiente título o pista.
- Pulse ◀◀ brevemente durante la reproducción para regresar al principio del título o pista actual.
- Para ir directamente a algún título, pista o capítulo, introduzca el número correspondiente utilizando las **teclas numéricas (0-9)**.

---

## Imágenes congeladas y por fotogramas

Pulse || varias veces para acceder a la siguientes opciones de imágenes fijas e individuales (una imagen cada paso):

||x1 Pausa / imágenes por fotogramas

||x2 En la pantalla aparece |►

Después de que aparezca el icono |► en la pantalla, pulse || varias veces para reproducir imagen a imagen. Pulse **OK** para reanudar la reproducción normal.

---

## Búsqueda hacia delante / hacia atrás

Pulse ►► varias veces para acceder a las siguientes opciones de búsqueda hacia delante: 2x, 4x, 8x, 20x, velocidad normal

Pulse ◀◀ varias veces para acceder a las siguientes opciones de búsqueda hacia atrás: 2x, 4x, 8x, 20x, velocidad normal

Pulse **OK** o ► para reanudar la reproducción normal.

---

## Cambio del idioma de audio

### Para DVD

- Pulse **AUDIO** repetidamente para seleccionar diferentes idiomas de audio.

### Para VCD

- Pulse **AUDIO** para seleccionar los canales de audio disponibles suministrados por el disco (MONO IZQ., MONO DER. o ESTÉREO).

---

## Zoom de ampliación

**Esta función le permite aumentar la imagen de la pantalla del televisor y realizar una panorámica a través de la imagen aumentada.**

- ① Durante la reproducción de un disco, pulse **ZOOM** repetidamente para seleccionar un factor de zoom diferente.  
→ Utilice las teclas ◀►▲▼ para ver el resto de la imagen ampliada.  
→ La reproducción continuará.
- ② Pulse **ZOOM** hasta restablecer el tamaño original.

---

## Silencio

Pulse **MUTE** una vez para silenciar el volumen del reproductor. Pulse **MUTE** de nuevo para desactivar esta función.

## Selección de diversas funciones de reproducción repetida/aleatoria

*Las opciones de repetición de la reproducción varían según el tipo de disco.*

- 1 Mientras reproduce un disco, pulse **REPEAT** de forma continuada para seleccionar una opción de repetición.

### Para DVD

- Chapter (Capítulo; capítulo actualmente en reproducción)
- Title (Título; título actualmente en reproducción)
- All (Todo; todo el disco)
- Off (Desactivado; cancelar)

### Para CD de vídeo y CD de audio

- Track (Pista; pista actualmente en reproducción)
- All (Todo; todo el disco)
- Shuffle (reproducción aleatoria)
- Off (Desactivado; cancelar)

### For AUDIO ARCHIVOS, JPEG

- Repeat One (Repetir una; archivo actualmente en reproducción)
- Repeat Folder (Repetir carpeta; todos los archivos de la carpeta seleccionada)
- All (Todo; todo el disco)
- Shuffle (Reproducción aleatorio; reproducción de todos los archivos de la carpeta actual en orden aleatorio)
- Off (Desactivado; cancelar)

### Para DivX

- En modo de parada,
- Repeat One (Repetir una; archivo actualmente en reproducción)
  - Repeat Folder (Repetir carpeta; todos los archivos de la carpeta seleccionada)
  - Repeat All (Repetir todo; reproducción de todos los archivos de un disco)
  - Repeat Off (Repetición desactivada; cancelar)

- 2 Para cancelar la repetición de reproducción, pulse **STOP** ■.

### Consejo útil:

- Para un VCD, si el modo PBC está activado, la repetición de reproducción no es posible.

## Utilización del menú en pantalla

El menú en pantalla muestra la información sobre la reproducción del disco (por ejemplo, el título o número de capítulo, tiempo de reproducción transcurrido, idioma de audio/subtítulos); pueden realizarse varias operaciones sin interrumpir la reproducción del disco.

- Durante la reproducción de un disco, pulse **SEARCH**
  - ➔ En la pantalla del televisor aparece una lista de los datos disponibles en el disco.
- 1 Pulse ▲▼ para resaltar {Title} (Título) / {Chapter} (Capítulo) o {Track} (Pista) y, a continuación, pulse ► para acceder.
- 2 Utilice el **teclado numérico (0-9)** para introducir un número válido (por ejemplo, 04/05).
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
  - ➔ La reproducción continúa a partir del título, capítulo o pista seleccionado.

## Aumento/disminución de volumen

- Pulse +/- para aumentar o disminuir el volumen de reproducción en el control remoto.

# Características Generales

## Características especiales de los discos DVD

Comprobación del contenido de los discos DVD-Vídeo: Menús  
En el caso de los títulos y capítulos, los menús de selección pueden estar incluidos en el disco. El menú del DVD le permite seleccionar opciones.  
Pulse el botón numérico correspondiente, o bien utilice los botones ◀▶▲▼ para resaltar la opción y pulse **OK**.

## Menú de disco

Pulse **MENU**. El menú puede incluir ángulos de cámara, idiomas de audio y subtítulos, y capítulos del título.

## Ángulo de cámara

Si el disco contiene secuencias grabadas desde distintos ángulos, aparecerá un icono indicando el número de ángulos disponibles, así como el ángulo actual. Si lo desea, puede cambiar el ángulo de cámara.

Pulse **ANGLE** varias veces hasta alcanzar el ángulo de visualización deseado. Para volver al ángulo de visualización normal, pulse **ANGLE** varias veces hasta que no aparezca en la pantalla ningún mensaje relacionado con los ángulos.

## Subtítulos

Pulse **SUBTITLE**. Si el disco actual cuenta con distintas opciones de subtítulos, éstas aparecerán ahora en pantalla.  
Pulse **SUBTITLE** varias veces hasta alcanzar la opción de subtítulos deseada.

## Funcionamiento de setup

Para sacar el máximo partido a la reproducción, utilice **SETUP** para configurar con precisión los ajustes. Utilice los botones ◀▶▲▼ para resaltar la opción y después pulse **OK**.

### System Setup

Cuando el cursor resalte estos ajustes, pulse **OK** para:

TV SYSTEM - seleccionar el estándar de vídeo del televisor externo

SCREEN SAVER - seleccionar las opciones del protector de pantalla

TV TYPE - seleccionar la relación de visualización

Disc Picture	TV Display		
	Pan-Scan	4:3 Letterbox	16:9
4:3			
16:9			

PASSWORD - cambiar la contraseña existente (predeterminada: 1234)

RATING - seleccionar las opciones de control infantil

DEFAULT - restaurar los ajustes de fábrica

Pulse ◀ para cancelar el ajuste actual o volver al nivel de menú anterior.

### Language Setup

Cuando el cursor resalte estos ajustes, pulse **OK** para:

OSD LANGUAGE - seleccionar el idioma de visualización en pantalla

AUDIO LANG - seleccionar las opciones de idioma del audio

SUBTITLE LANG - seleccionar las opciones de subtítulos

MENU LANG - seleccionar las opciones de idioma del menú del disco  
DivX® VOD - Obtenga el código de DivX para VOD

Pulse ◀ para cancelar el ajuste actual o volver al nivel de menú anterior.

### Audio Setup

Cuando el cursor resalte estos ajustes, pulse **OK** para:

AUDIO OUT - seleccionar las opciones de audio digital

DOWN SAMPLE - select audio down sample options

DOWNMIX - select audio channels downmix options

Pulse ◀ para cancelar el ajuste actual o volver al nivel de menú anterior.

### Video Setup

Cuando el cursor resalte estos ajustes, pulse **OK** para:

BRIGHTNESS - ajusta el brillo

CONTRAST - ajusta el contraste

HUE - ajusta el color

SATURATION - ajusta la saturación

TFT PANEL - encendida o apagada pantalla LCD cuando exterior TV está conectado

Pulse ◀ para cancelar el ajuste actual o volver al nivel de menú anterior.

# Resolución de problemas

## ADVERTENCIA

**No debe intentar reparar el sistema usted mismo bajo ninguna circunstancia, ya que esto invalidaría la garantía. No abra el sistema ya que existe el riesgo de recibir una sacudida eléctrica.**

**Si ocurre una avería, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el sistema a que se repare. Si no puede juzgar un problema siguiendo estos consejos, contacte con el vendedor del producto o a Philips para obtener ayuda.**

Problema	Solución
No hay corriente	<ul style="list-style-type: none"><li>– Compruebe si los dos extremos del cable de alimentación están debidamente conectados.</li><li>– Asegúrese de que la toma de c.a. utilizada tiene corriente, conectando para ello otro aparato.</li><li>– Compruebe si el paquete de baterías está insertado correctamente.</li><li>– Compruebe si el adaptador del automóvil está conectado correctamente.</li></ul>
Imagen distorsionada	<ul style="list-style-type: none"><li>– En ocasiones, la imagen puede aparecer algo distorsionada, y no se trata de ninguna anomalía.</li><li>– En ocasiones, la imagen puede aparecer algo distorsionada, y no se trata de ninguna anomalía.</li></ul>
Imagen completamente distorsionada o en blanco y negro con DVD o CD-Vídeo	<ul style="list-style-type: none"><li>– Conecte el reproductor de DVD directamente al televisor.</li><li>– Asegúrese de que el disco sea compatible con el DVD/ reproductor de DVD.</li><li>– Asegúrese de que el estándar de TV del reproductor de DVD seleccionado corresponda al del disco y al del televisor.</li></ul>
Sonido inexistente o distorsionado	<ul style="list-style-type: none"><li>– Ajuste el volumen.</li><li>– Compruebe que los altavoces están bien conectados.</li></ul>
No hay audio en la salida digital	<ul style="list-style-type: none"><li>– Revise las conexiones digitales.</li><li>– Compruebe si el receptor puede descodificar MPEG-2, y si no, asegúrese de que la salida digital está ajustada a PCM.</li><li>– Compruebe si el formato de audio del idioma seleccionado es compatible con el receptor.</li></ul>
Imposible reproducir el disco	<ul style="list-style-type: none"><li>– El DVD+R/DVD+RW/CD-R debe tener cerrada la sesión de grabación.</li><li>– Compruebe que el disco está insertado con la etiqueta hacia arriba.</li><li>– Compruebe si el defecto está en el disco, probando con otro.</li><li>– Código de zona incorrecto.</li></ul>
Imagen congelada momentáneamente durante la reproducción	<ul style="list-style-type: none"><li>– Verificar en el disco la presencia de marcas de impresiones digitales e arrañones ; limpiar con un paño suave e seco, comenzando del centro hacia la borda del disco.</li></ul>
El reproductor no responde al mando a distancia	<ul style="list-style-type: none"><li>– Apunte con el mando directamente al sensor del panel frontal del reproductor.</li><li>– Reduzca la distancia al reproductor.</li><li>– Sustituya las pilas del mando a distancia.</li><li>– Inserte las pilas respetando la polaridad indicada (+/-).</li></ul>
La unidad no responde a todos los órdenes durante la reproducción.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Es posible que el disco no permita realizar dichas operaciones. Consulte las instrucciones del disco.</li></ul>

## Resolución de problemas

<b>El reproductor DVD-Vídeo no puede leer discos CD/DVD</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Utilice un CD/DVD de limpieza (de uso comercial) para limpiar la lente antes de enviar el reproductor a reparar.</li></ul>
<b>No se pueden seleccionar las opciones del menú</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Pulse dos veces STOP antes de seleccionar "System Menu".</li><li>- Algunos discos no permiten seleccionar determinadas opciones de los menús.</li></ul>
<b>No hay sonido durante la reproducción de películas DivX</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Es posible que el codec de audio no sea compatible con el reproductor de DVD.</li></ul>
<b>Las películas en formato DivX no se repiten.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Compruebe que el tamaño del archivo de película no supera el tamaño del archivo del CD durante la grabación.</li></ul>
<b>No se puede leer el contenido de la unidad flash USB</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- El formato de la unidad flash USB no es compatible con el reproductor.</li><li>- La unidad está formateada con un sistema de archivos diferente. (p. ej., NTFS)</li></ul>
<b>Funcionamiento lento de la unidad de flash USB</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Los archivos de gran tamaño o las unidades flash USB de alta resolución tardan más en leer y mostrar el contenido en la pantalla del televisor.</li></ul>
<b>El reproductor se calienta</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Cuando el reproductor está en uso durante un largo período de tiempo, la superficie se calienta. Esto es normal.</li></ul>

# Especificaciones

## ESPECIFICACIONES DE VÍDEO

7" TFT LCD color display (1440 x 234)
Video DAC 10bit 108MHz
Salida de vídeo 1Vpp --75ohm

## FORMATO DE VÍDEO

Compresión digital	MPEG 2 para DVD, SVCD
	MPEG 1 para VCD
	MPEG-4
	DivX (3.11, 4.x, 5.x, 6)
	XviD

## FORMATO DE AUDIO

Digital	MPEG/AC-3/ PCM	compressed Digital 16,20,24 bits fs, 44.1,48, 96kHz kbps & variable bit rate fs 32,44.1, 48 kHz
---------	-------------------	--

Sonido analógico estéreo

Mezcla compatible con Dolby Surround a partir de  
sonido multicanal Dolby Digital

## ESPECIFICACIONES DE AUDIO

DVD	fs 96 kHz	4Hz-44kHz
	fs 48 kHz	4Hz-22kHz
SVCD	fs 48 kHz	4Hz-22kHz
	fs 44.1kHz	4Hz-20kHz
CD/VCD	fs 44.1kHz	4Hz-20kHz
Signal-Noise (1kHz)		>90 dB
Dynamic range (1kHz)		>80 dB
Crosstalk (1kHz)		>80 dB
Distortion/noise (1kHz)		>70 dB

## CONEXIONES

Earphone Output	2x mini jack
Stereo Output	
Audio-video Input	mini jack - cinch 3x
Audio-video Output	mini jack - cinch 3x
Digital Audio Output	1 coaxial
USB	
SD/MMC/MS card reader	

## CARCASA

Dimensiones (anch. x prof. x alt.)	204 x 160 x 31 mm
Peso	Approximately 660g

## CONSUMO

Potencia nominal	110-240V; 50/60Hz
Power Supply DC Voltage	9V 1.5A
Consumo de corriente	<15W

*Especificaciones sujetas a modificación sin  
previo aviso*

**Análogo:** Sonido que no se ha convertido en números. El sonido analógico varía, mientras que el sonido digital tiene valores numéricos específicos. Estos conectores envían sonido a través de dos canales, el izquierdo y el derecho.

**Capítulo:** Secciones de una imagen o una pieza musical en un DVD que son más pequeñas que los títulos. Un título está compuesto de varios capítulos. Cada capítulo tiene asignado un número de capítulo que permite localizarlo cuando se desea.

**Código regional:** Un sistema que permite que los discos se reproduzcan solamente en la región designada de antemano. Esta unidad solamente reproducirá discos que tengan códigos regionales compatibles. Puede encontrar el código regional de seguridad examinando el panel trasero. Algunos discos son compatibles con más de una región (o todas las regiones - ALL).

**Control parental:** Una función del DVD que limita la reproducción del disco según la edad de los usuarios y de acuerdo con el nivel de limitación establecido en cada país. La limitación varía entre disco y disco; cuando está activada, se prohibirá la reproducción si el nivel de limitación del software es superior al nivel establecido por el usuario.

**Digital:** Sonido que ha sido convertido en valores numéricos. El sonido digital está disponible cuando se utilizan los conectores DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL o OPTICAL. Estos conectores envían sonido a través de canales múltiples en lugar de solamente dos canales, que es lo que hace el sistema analógico.

**DivX 3.11/4.x/5.x/6:** El código DivX es una tecnología de compresión de vídeo basada MPEG-4 con patente pendiente, desarrollada por DivXNetworks, Inc., que puede comprimir vídeo digital a tamaños lo suficientemente pequeños como para transportarse a través de Internet, al mismo tiempo que mantienen una alta calidad visual.

**Dolby Digital:** Un sistema de sonido surround desarrollado por Dolby Laboratories, que contiene hasta seis canales de audio digital (altavoces delantero izquierdo y derecho, surround izquierdo y derecho, central y subwoofer).

**JPEG:** Un formato de imagen fija digital muy común. Un sistema de compresión de datos de imágenes fijas propuesto por el Joint Photographic Expert Group, que causa una pequeña reducción en la calidad de imagen a pesar de su alta tasa de compresión.

**Menú de disco:** Una presentación en pantalla preparada para permitir la selección de imágenes, sonidos, subtítulos, ángulos múltiples etc. grabados en un DVD.

**Multicanal:** Se especifica que cada pista de sonido del DVD constituye un campo de sonido. Multicanal significa una estructura de pistas de sonido que tienen tres o más canales.

**PCM (Pulse Code Modulation-Modulación de código de impulso):** Un sistema para convertir la señal de sonido analógica para que se procese posteriormente sin utilizar compresión de datos en la conversión.

**Playback control (PBC-Control de reproducción):** Se refiere a la señal grabada en CDs de vídeo o SVCDs para controlar la reproducción. Utilizando pantallas de menú grabadas en un CD de vídeo o SVCD compatible con PBC, puede disfrutar de software de equipo interactivo así como de software que incorpora una función de búsqueda.

**Relación de aspecto (formato de pantalla):** La relación de las dimensiones horizontal y vertical de una imagen en pantalla. La relación entre las dimensiones horizontal y vertical de televisores convencionales es 4:3, y la de pantallas anchas es 16:9.

**Título:** La sección más larga de una imagen o pieza musical en un DVD, música, etc. en software de vídeo, o el álbum entero en software de audio. Cada título tiene asignado un número de título que permite localizarlo cuando se desea.

**Velocidad en bits:** La cantidad de datos utilizada para retener una cantidad dada de música; se mide en kilobits por segundo, o kbps. O, la velocidad a la que se graba. Generalmente, cuanto más alta sea la velocidad en bits, mejor será la calidad del sonido. Sin embargo, las velocidades en bits más altas ocupan más espacio en un disco.

